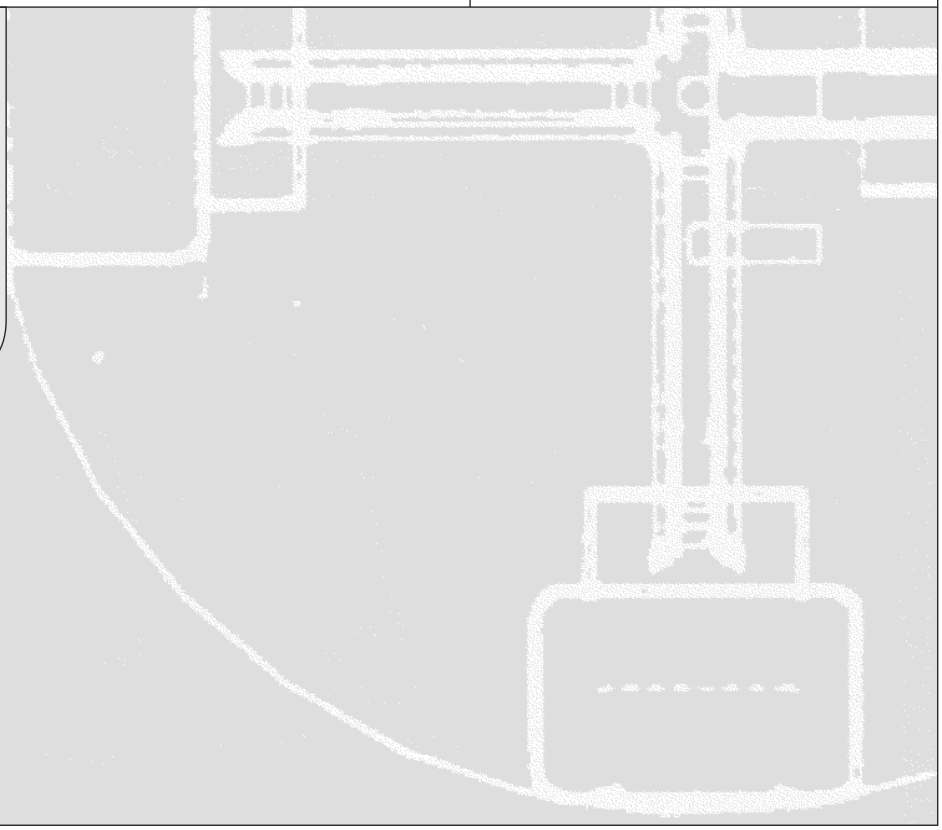
Genie®

Manuel de l'opérateur

avec consignes d'entretien

Third Edition
Second Printing
Part No. 97773FR

GR™-12
GR™-15
GR™-20



Important

Lire, comprendre et respecter les présentes règles de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine. Seul un personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. Pour toute question, contacter Genie Industries.

Table des matières

	Page
Règles de sécurité	1
Légende	9
Commandes	10
Contrôle avant mise en route	12
Entretien	14
Tests des fonctions	16
Contrôle du lieu de travail	20
Instructions d'utilisation	21
Instructions de transport et de levage	26
Autocollants	28
Caractéristiques techniques	36

Comment nous contacter :

Site Internet : http://www.genielift.com
Adresse électronique : techpub@genieind.com

Copyright © 2000 par Genie Industries

Première édition : sixième impression, octobre 2002

Deuxième édition : deuxième impression, août 2004

Troisième édition : deuxième impression, mai 2005

« Genie » est une marque déposée de Genie Industries aux États-unis et dans de nombreux autres pays. « Runabout » et « GR » sont des marques commerciales de Genie Industries.

♻ Imprimé sur papier recyclé L

Imprimé aux États-Unis

Règles de sécurité



Danger

Le non-respect des instructions et des règles de sécurité du présent manuel risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des règles de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant la mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité (manuels de sécurité et de l'opérateur et autocollants des machines).

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les consignes de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier.

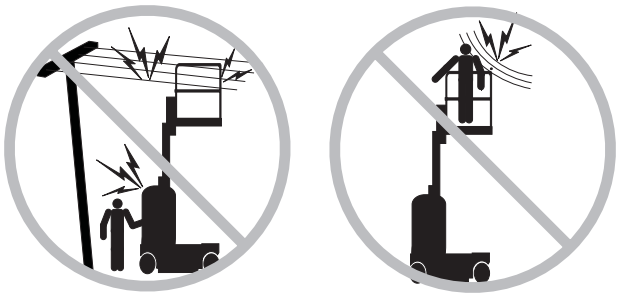
☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les réglementations officielles en vigueur.

☑ Sans être correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Risques d'électrocution

Cette machine n'est pas isolée au niveau électrique et n'offre aucune protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.



Maintenir une distance de sécurité par rapport aux lignes et aux appareils électriques, conformément aux réglementations officielles et au tableau suivant.

Tension électrique phase à phase	**Distance minimale Distance de sécurité Mètres**
0 à 300V	Éviter tout contact
300V à 50KV	3,05
50KV à 200KV	4,60
200KV à 350KV	6,10
350KV à 500KV	7,62
500KV à 750KV	10,67
750KV à 1 000KV	13,72

Tenir compte du mouvement de la nacelle et de l'oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents forts et en rafales.

Rester éloigné de la machine si elle touche des lignes sous tension. Le personnel au sol ou à bord de la nacelle ne doit pas toucher ni utiliser la machine tant que les lignes électriques sont sous tension.

Ne pas utiliser la machine en cas d'orage ou d'éclairs.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Risques de renversement

Le poids des occupants et du matériel ne doit en aucun cas dépasser la capacité maximale de la nacelle ni celle de son extension. Le poids dans les plateaux et dans chaque support à vélo fait partie du poids total de la nacelle.

Capacité maximale - GR-12 et GR-15	
Nacelle standard	
Nacelle sans extension	227 kg
Nacelle rétractée	227 kg
Nacelle étendue - Nacelle seule Nacelle étendue - Extension seule	113 kg 113 kg
Plateau du poste de travail (option)	22 kg
Porte-colis (option)	68 kg
Nombre maximum d'occupants	1



227 kg



Extension seule 113 kg

Nacelle seule 113 kg

Nacelle de manutention	
Capacité de la nacelle	227 kg
Plateau du poste de travail ajustable	45 kg
Porte-colis (option)	68 kg
Support à vélo (option) (chaque)	20 kg
Nombre maximum d'occupants	1
Nacelle AWP et en fibre de verre	159 kg
Nombre maximum d'occupants	1

Capacité maximale - GR-20	
Nacelle standard	
Nacelle sans extension	159 kg
Nacelle rétractée	159 kg
Nacelle étendue - Nacelle seule Nacelle étendue - Extension seule	45 kg 113 kg
Nombre maximum d'occupants	1



159 kg



Extension seule 113 kg

Nacelle seule 45 kg

Nacelle de manutention	
Capacité de la nacelle	159 kg
Plateau du poste de travail ajustable	45 kg
Support à vélo (option) (chaque)	20 kg
Nombre maximum d'occupants	1
Nacelle AWP et en fibre de verre	159 kg
Nombre maximum d'occupants	1

Ne pas lever la nacelle tant que la machine n'est pas sur une surface ferme et plane.



Ne pas se baser sur l'alarme de dévers pour indiquer le niveau. L'alarme de dévers retentit uniquement lorsque la machine se trouve sur une pente.

Si l'alarme de dévers retentit :
abaisser complètement la nacelle. Placer la machine sur une surface ferme et plane. Si l'alarme de dévers retentit alors que la nacelle est levée, l'abaisser avec une extrême prudence.

Ne pas modifier ni désactiver les interrupteurs de fin de course.

Ne pas conduire à plus de 0,8 km/h avec la nacelle levée.

Faire preuve d'une extrême prudence et rouler lentement en conduisant la machine en position repliée sur un terrain irrégulier, des débris, des surfaces meubles ou glissantes ou près de trous et de dévers.

Ne pas conduire la machine sur une pente dont l'inclinaison est supérieure aux inclinaisons longitudinale et latérale admissibles pour la machine. L'inclinaison admissible s'applique aux machines en position repliée.

Inclinaison longitudinale admissible maximum, position repliée	30 % (17°)
Inclinaison latérale admissible maximum, position repliée	30 % (17°)

Remarque : l'inclinaison admissible est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Ne pas utiliser les commandes de la nacelle pour la dégager si elle est coincée, accrochée ou gênée dans ses mouvements de quelque autre manière par une structure attenante. Évacuer tout le personnel de la nacelle avant de tenter de la dégager à l'aide des commandes au sol.

Ne pas pousser ni tirer d'objet à l'extérieur de la nacelle.

Force latérale maximale autorisée	
ANSI/CSA	445 N
Force manuelle maximale autorisée	
AUS	200 N



Ne pas transporter d'outils et de matériel tant qu'ils ne sont pas correctement répartis et s'ils ne peuvent être facilement manipulés par la ou les personnes dans la nacelle.

Ne modifier ni désactiver aucun élément de la machine susceptible d'affecter d'une manière ou d'une autre sa sécurité et sa stabilité.

Ne pas modifier ou altérer la nacelle d'un élévateur sans l'accord préalable écrit du fabricant. Le montage de porte-outils ou autres fixations sur la nacelle, les garde-pieds ou les rampes de sécurité peuvent augmenter le poids dans la nacelle, ainsi que la surface d'exposition de la charge ou de la nacelle.

Ne pas lever le mât lorsque la vitesse du vent peut dépasser 12,5 m/s. Si la vitesse du vent est supérieure à 12,5 m/s lorsque la nacelle est levée, descendre la nacelle et arrêter le fonctionnement de la machine.

Ne pas utiliser la machine par vents forts ou en rafales. Ne pas augmenter la surface d'exposition de la charge ou de la nacelle. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.





Ne pas conduire la machine avec la nacelle levée sur un terrain accidenté, un revêtement instable ou autres situations à risque.

Ne pas remplacer d'élément essentiel à la stabilité de la machine par un élément dont le poids ou les caractéristiques techniques sont différents.

Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule mobiles ou en mouvement.





Ne pas placer ni attacher de charges fixes ou suspendues sur une partie de cette machine.

Ne pas placer d'échelle ni d'échafaudage dans la nacelle, ni contre une partie de la machine.

Vérifier que tous les pneus sont en bon état, que les écrous crénelés sont bien serrés et que les goupilles fendues sont correctement installées.

Ne pas utiliser de batteries dont le poids est inférieur à celui de l'équipement d'origine. Les batteries servent de contrepoids et sont essentielles à la stabilité de la machine. Chaque batterie doit peser 28 kg.

Ne pas se servir de la machine comme d'une grue.

Ne pas pousser la machine ni aucun autre objet à l'aide de la nacelle.

Ne pas toucher de structures attenantes avec la nacelle.

Ne pas attacher la nacelle à des structures attenantes.

Risques de chute

Le système de rampe de sécurité offre une protection contre les chutes. Si les occupants d'une nacelle doivent porter des équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) selon les normes de sécurité du site de travail ou de l'employeur, les équipements PFPE et leur utilisation doivent respecter les instructions PFPE du fabricant et les réglementations officielles en vigueur.

Ne pas s'asseoir, se tenir debout, ni monter sur les rampes de sécurité de la nacelle. Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la nacelle.





Ne pas quitter la nacelle levée en descendant le long de la flèche.

Maintenir le plancher de la nacelle exempt de débris.

Abaisser la rampe intermédiaire ou fermer le portillon d'accès de la nacelle avant d'utiliser la machine.

Risques de collision



Tenir compte de la distance de visibilité réduite et des angles morts lors de la conduite ou de l'utilisation de la machine.

Tenir compte de la position de la nacelle étendue en conduisant la machine.

Les opérateurs doivent respecter les normes de sécurité du site de travail et de l'employeur ainsi que les réglementations officielles en vigueur relatives à l'usage d'équipement personnel de protection.

Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d'autres dangers potentiels.





Prendre garde aux risques d'écrasement en saisissant la rampe de sécurité de la nacelle.

Respecter et utiliser les flèches directionnelles de couleur symbolisant les fonctions de translation et de direction sur les commandes et les autocollants de la nacelle.

Jeux violents et conduite acrobatique sont interdits lors de l'utilisation d'une machine.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Ne pas abaisser la nacelle tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située en dessous.



Adapter la vitesse de déplacement en fonction de l'état du sol, de la circulation, de l'inclinaison, de l'emplacement du personnel et de tout autre facteur susceptible de provoquer une collision.

Ne pas utiliser la machine dans le champ d'action d'une grue ou d'un engin mobile suspendu en hauteur, à moins que les commandes de la grue n'aient été verrouillées ou que des précautions n'aient été prises pour éviter toute collision éventuelle.

Risque d'écrasement

Faire preuve de bon sens et d'anticipation lorsque la machine est commandée depuis le variateur au sol. Maintenir une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et les objets immobiles.

Risque d'endommagement des composants

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Risque d'explosion et d'incendie

Ne pas utiliser la machine ni charger la batterie dans des endroits dangereux, ni dans des endroits susceptibles de renfermer des vapeurs ou des particules inflammables voire explosives.

Risques avec une machine endommagée

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

Effectuer un contrôle avant mise en route approfondi de la machine et tester toutes les fonctions avant chaque tour de travail. Signaler et mettre immédiatement hors service toute machine endommagée ou défectueuse.

S'assurer que l'entretien a été réalisé selon les indications du présent manuel et du manuel d'entretien correspondant.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret de la nacelle.

Risque de blessures corporelles

Ne pas utiliser la machine en cas de fuite d'huile hydraulique ou pneumatique. Une fuite pneumatique ou hydraulique peut traverser ou brûler la peau.

Tout contact inapproprié avec des éléments situés sous un capot peut causer des blessures graves. Seul un personnel d'entretien formé doit accéder à ces compartiments. L'accès par un opérateur est conseillé uniquement dans le cadre du contrôle avant mise en route. Tous les compartiments doivent demeurer fermés et verrouillés pendant le fonctionnement de la machine.

Batteries

Risques de brûlures

Les batteries contiennent de l'acide. Toujours porter des vêtements et des lunettes de protection pour travailler sur les batteries.





Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

Ne pas exposer les batteries ou le chargeur à de l'eau ou à la pluie pendant le chargement.

Risques d'explosion



Éviter toute flamme ou étincelle et ne pas fumer près des batteries. Les batteries dégagent un gaz explosif.

Laisser le plateau des batteries ouvert pendant tout le cycle de chargement.

Ne pas toucher les bornes de batteries ni les pince-câbles avec des outils susceptibles de créer des étincelles.

Risque d'endommagement des composants

Ne pas utiliser de chargeur de plus de 24V pour charger les batteries.

Risques d'électrocution



Brancher le chargeur de batterie uniquement sur une sortie électrique CA à 3 fils, avec prise de terre.

Inspecter quotidiennement l'état des cordons, câbles et fils. Remplacer les éléments endommagés avant d'utiliser la machine.

Éviter tout choc électrique provoqué par le contact avec les bornes des batteries. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

Risque de renversement

Ne pas utiliser de batteries dont le poids est inférieur à celui de l'équipement d'origine. Les batteries servent de contrepoids et sont essentielles à la stabilité de la machine. Chaque batterie doit peser 28 kg.

Risque lors du levage

Utiliser suffisamment de personnel et des techniques de levage appropriées pour soulever les batteries.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Légende des autocollants

Les autocollants des produits Genie utilisent des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde : avertit le personnel de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

⚠ DANGER

Rouge : indique la présence d'une situation à risque imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Orange : indique la présence d'une situation à risque potentielle qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

Jaune avec symbole de mise en garde : indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

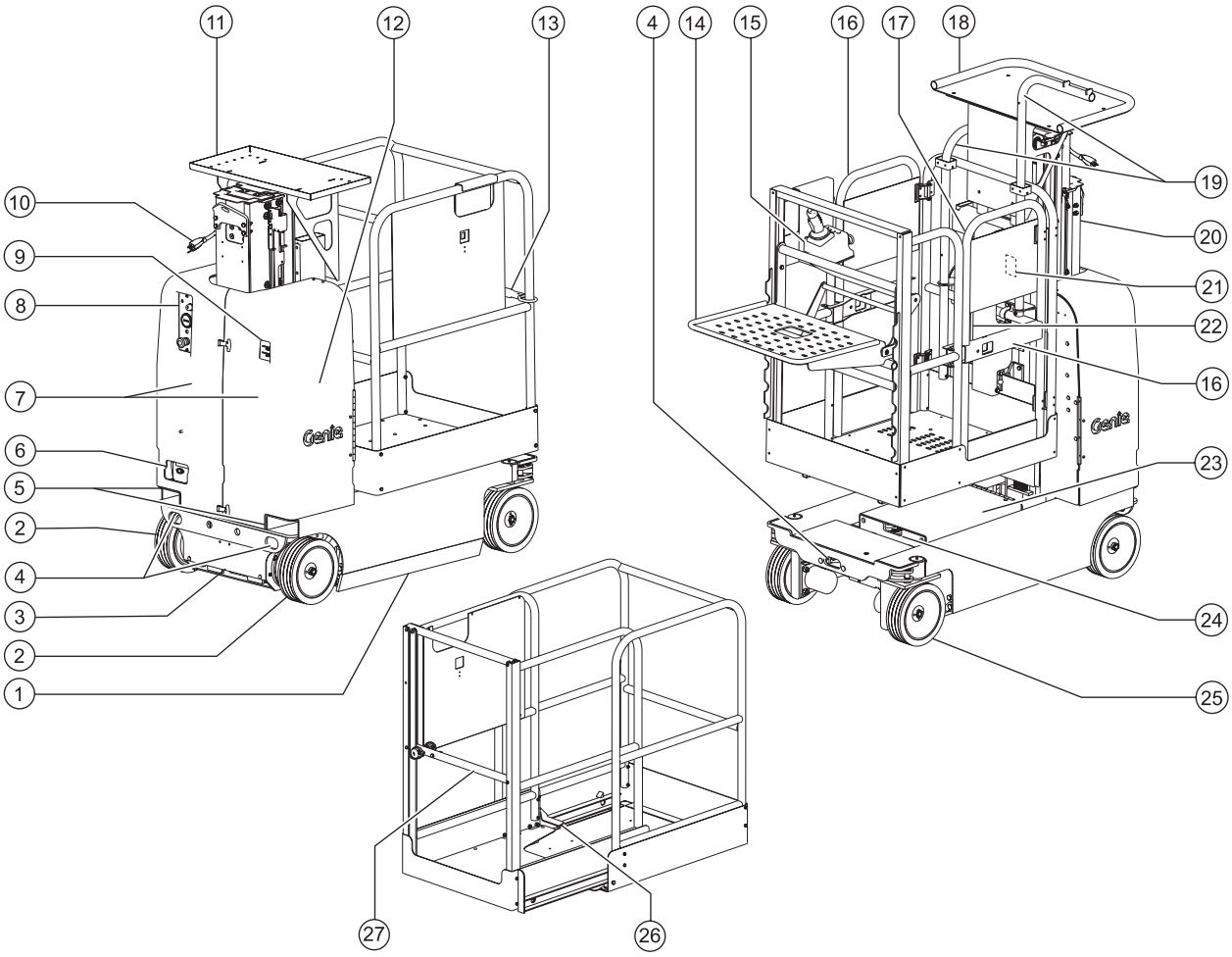
ATTENTION

Jaune sans symbole de mise en garde : indique la présence d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

AVIS

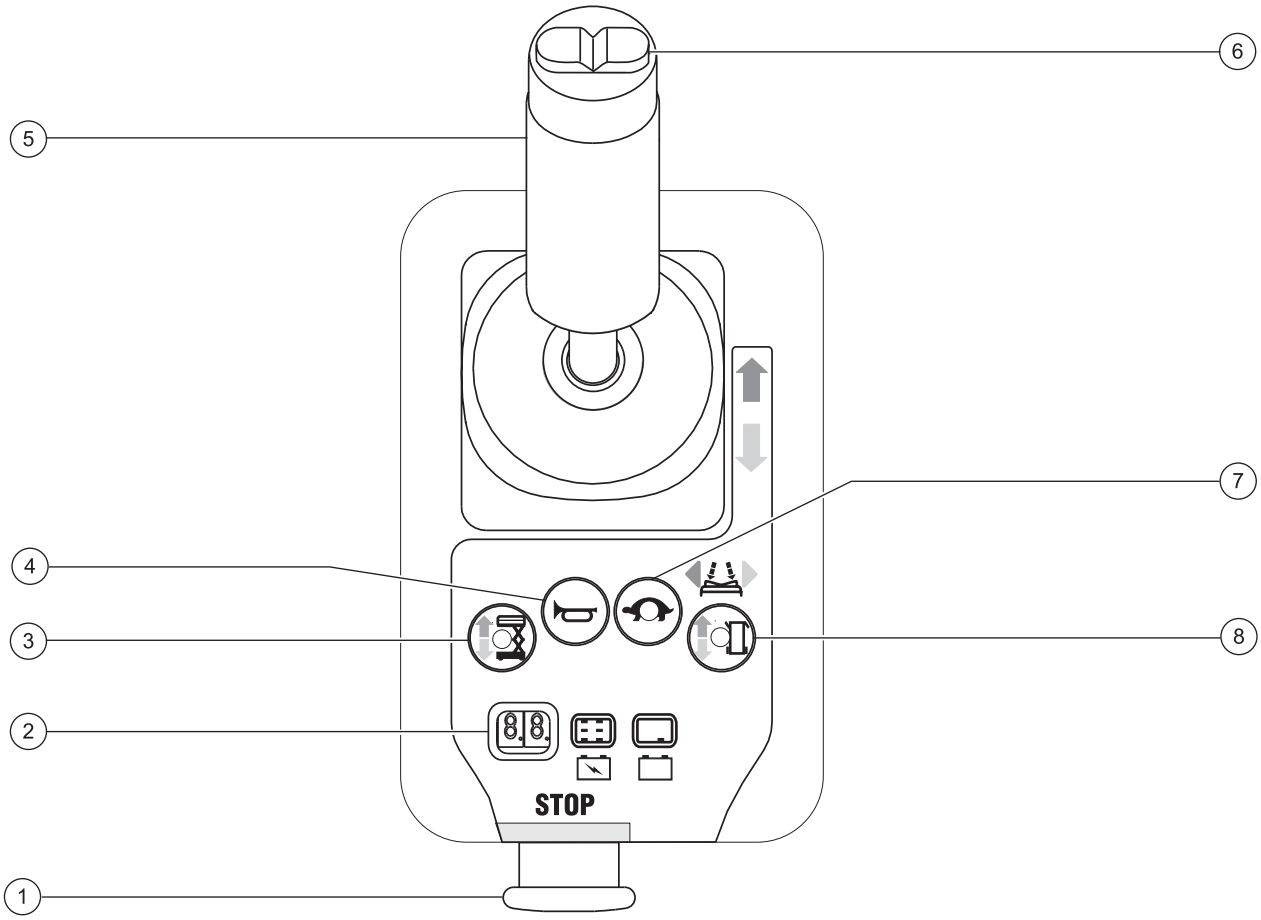
Vert : donne des informations liées à l'utilisation ou à l'entretien.

Légende



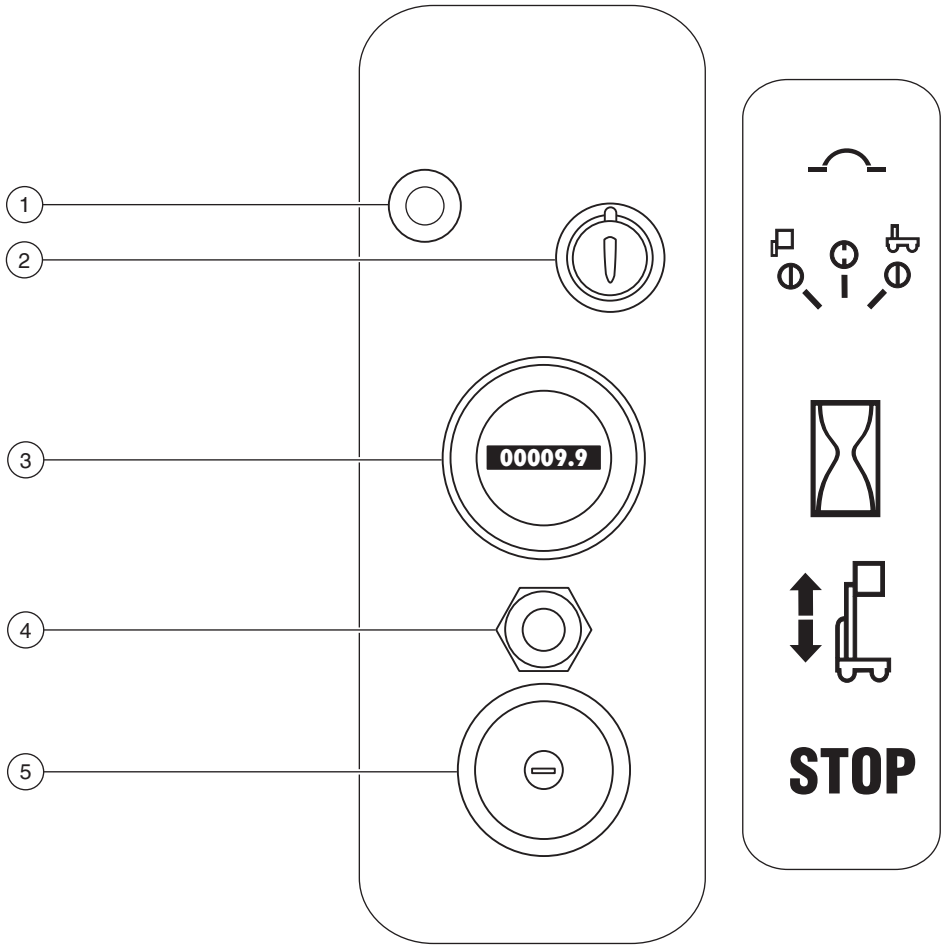
1 Protection anti-nids de poule
2 Roue non directrice
3 Vanne de descente manuelle
4 Arrimage de transport
5 Entrée de fourche
6 Affichage de chargeur de batterie
7 Capots
8 Commandes au sol
9 Indicateur du niveau d'huile hydraulique
10 Alimentation de la nacelle/ connexion du chargeur de batterie pour l'inverseur optionnel
11 Plateau du poste de travail (le cas échéant)
12 Bouton de la pompe de desserrage des freins (sous les capots)
13 Rampe d'entrée latérale
14 Plateau du poste de travail ajustable
15 Commandes de la nacelle
16 Portillon d'accès
17 Point d'ancrage
18 Porte-colis (le cas échéant)
19 Support à vélo (le cas échéant)
20 Mât
21 Sortie du disjoncteur différentiel
22 Coffret des manuels
23 Capot du compartiment des batteries
24 Fixation du capot des batteries
25 Roue directrice
26 Pédale d'extension de la nacelle
27 Portillon d'accès d'extension de la nacelle

Commandes



Commandes de la nacelle

1 Bouton rouge d'arrêt d'urgence
2 DEL de diagnostic / témoin de charge des batteries
3 Bouton de sélection d'élévation
4 Bouton d'avertisseur (le cas échéant)
5 Manette de contrôle proportionnelle et interrupteur de validation des fonctions d'élévation et de translation
6 Interrupteur au pouce pour fonctions de direction
7 Bouton de vitesse de translation
8 Bouton de sélection de translation



Panneau de commandes au sol

1 Disjoncteur 7A des circuits électriques

2 Interrupteur à clé à 3 positions (nacelle/arrêt/sol)

3 Compteur horaire

4 Inverseur de montée/descente de la nacelle

5 Bouton rouge d'arrêt d'urgence

Contrôle avant mise en route



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant la mise en route.

Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route et l'entretien de routine relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque tour de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

Se reporter à la liste de la page suivante et contrôler chacun des éléments.

Si des modifications non autorisées, apportées depuis la sortie d'usine, ou des dommages sont décelés, la machine doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Contrôle avant mise en route

- ❏ S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret de la nacelle.
- ❏ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Autocollants.
- ❏ Rechercher d'éventuelles fuites d'huile hydraulique et vérifier le niveau d'huile. Se reporter à la section Entretien.
- ❏ Rechercher d'éventuelles fuites de liquide des batteries et vérifier le niveau du liquide. Ajouter de l'eau distillée si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.

Vérifier si les zones ou composants suivants ont été endommagés, mal installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❏ Composants, câblage et câbles électriques
- ❏ Unité d'alimentation hydraulique, réservoir, flexibles, raccords, cylindres et blocs distributeurs
- ❏ Bloc de batteries et connexions
- ❏ Moteurs de translation
- ❏ Pneus et roues
- ❏ Interrupteurs de fin de course et alarmes
- ❏ Écrous, boulons et autres fixations
- ❏ Rampe intermédiaire d'entrée ou portillon de la nacelle
- ❏ Câbles et poulie de séquence
- ❏ Extension de la nacelle (le cas échéant)
- ❏ Plateaux de travail et supports à vélo (le cas échéant)
- ❏ Colonnes de mât et contrepoids
- ❏ Commandes de la nacelle
- ❏ Éléments de desserrage des freins

Effectuer un contrôle intégral de la machine et vérifier l'absence de :

- ❏ Craquelures dans les soudures ou les composants de construction
- ❏ Bosses ou dégâts sur la machine

- ❏ S'assurer que tous les composants de construction et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.

Entretien



Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.
- ☑ Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Légende des symboles d'entretien

AVIS Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer l'objet des instructions. Lorsqu'un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d'une procédure d'entretien, la signification est la suivante :



Indique que des outils sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.



Indique que des pièces neuves sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.

Niveau d'huile hydraulique



Il est essentiel de maintenir un niveau d'huile hydraulique correct pour le bon fonctionnement de la machine. Un niveau d'huile hydraulique inapproprié peut endommager les composants hydrauliques. Les contrôles quotidiens permettent à l'inspecteur de repérer toute variation du niveau d'huile pouvant indiquer la présence de problèmes dans le système hydraulique.

AVIS Exécuter cette procédure avec la nacelle en position repliée.

1 Évaluer le niveau d'huile hydraulique à l'aide de l'indicateur de niveau situé à l'arrière de la machine.

⊙ Résultat : le niveau d'huile hydraulique doit être visible.

2 Ajouter de l'huile si nécessaire. Ne pas trop remplir.

Caractéristiques de l'huile hydraulique

Type d'huile hydraulique	Équivalent Chevron Rykon Premium MV

Batteries

Il est indispensable d'assurer l'entretien des batteries pour garantir les bonnes performances et la sécurité de fonctionnement. Des niveaux de liquide inadaptés ou des câbles et connexions endommagés peuvent engendrer des dégâts matériels et des conditions d'utilisation dangereuses.

AVIS Il n'est pas nécessaire d'effectuer cette procédure sur des machines équipées de batteries scellées ou sans entretien.

⚠ AVERTISSEMENT Risques d'électrocution. Tout contact avec des circuits sous tension peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

⚠ AVERTISSEMENT Risque de blessures corporelles. Les batteries contiennent de l'acide. Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

AVIS Exécuter ce test une fois que les batteries sont complètement chargées.

1 Porter des vêtements et des lunettes de protection.
2 Lever la nacelle à environ 1,5 m.
3 Ouvrir le capot des batteries et le poser contre le châssis.
4 Abaisser la nacelle jusqu'à ce que le mât effleure tout juste le capot des batteries.

⚠ AVERTISSEMENT Risque d'écrasement. Ne pas toucher le capot des batteries pendant la descente de la nacelle.

5 Positionner l'interrupteur à clé en position arrêt.
6 S'assurer que les raccords de câble des batteries sont bien serrés et qu'ils ne sont pas touchés par la corrosion.
7 Retirer les bouchons de ventilation des batteries.
8 Contrôler le niveau d'acide de la batterie. Si nécessaire, faire une mise à niveau au ras du tuyau de remplissage des batteries avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.
9 Remettre les bouchons de ventilation.
10 Lever la nacelle et remettre le capot en place.

Entretien périodique

L'entretien périodique trimestriel, annuel et bisannuel doit être effectué par une personne qualifiée et ayant été formée pour réaliser l'entretien de cette machine, conformément aux procédures décrites dans le manuel d'entretien correspondant.

Les machines n'ayant pas fonctionné depuis plus de trois mois doivent être soumises à l'inspection trimestrielle avant d'être remises en service.

Tests des fonctions



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas pour tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux caractéristiques techniques du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant la mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

1 Sélectionner une zone de test sur une surface ferme et plane, libre de tout obstacle.

2 S'assurer que le bloc de batteries est connecté.

Commandes au sol

3 Tirer les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position marche.

4 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

5 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol en position arrêt.

⊙ Résultat : la DEL doit être similaire à l'illustration de droite.



Arrêt d'urgence

6 Observer la DEL de diagnostic des commandes de la nacelle.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

7 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position marche.

Fonctions de montée/descente

8 Activer la fonction de montée.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'élever.

9 Activer la fonction de descente.

⊙ Résultat : la nacelle doit descendre. L'alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle descend.

Descente manuelle

10 Activer la fonction de montée et lever la nacelle d'environ 60 cm.

11 Tirer le bouton de descente manuelle situé à la base de la machine, sous le mât.

⊙ Résultat : la nacelle doit descendre. L'alarme de descente ne se déclenche pas.

12 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

Commandes depuis la nacelle

Arrêt d'urgence

13 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle en position arrêt.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

Avertisseur

14 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position marche.

15 Appuyer sur le bouton de l'avertisseur.

⊙ Résultat : l'avertisseur doit retentir.

Interrupteur de validation des fonctions

16 Ne pas enfoncer l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

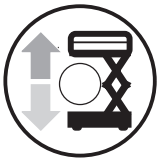
17 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

Fonctions de montée/descente

18 Enfoncer le bouton de sélection d'élévation.

19 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.



20 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'élever.

21 Relâcher la manette de contrôle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'arrêter de monter.

TESTS DES FONCTIONS

22 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation des fonctions. Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la nacelle doit descendre. L'alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle descend.

Direction

Remarque : lors des tests des fonctions de direction et de translation, se tenir dans la nacelle en se tournant dans le sens du déplacement de la machine.

23 Appuyer sur le bouton de sélection de translation.

24 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.



25 Enfoncer l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle, dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes.

26 Enfoncer l'interrupteur au pouce dans la direction indiquée par la flèche jaune sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par la flèche jaune sur le panneau de commandes.

Translation et freinage

27 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

28 Déplacer lentement la manette de contrôle dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis replacer la manette en position centrale.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le panneau de commandes, puis s'arrêter brutalement.

29 Déplacer lentement la manette de contrôle dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis replacer la manette en position centrale.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le panneau de commandes, puis s'arrêter brutalement.

Remarque : les freins doivent avoir la capacité de retenir la machine sur toutes les pentes qu'elle est capable de franchir.

Capteur de dévers

Remarque : effectuer ce test au sol à l'aide du variateur de la nacelle. Ne pas se tenir dans la nacelle.

30 Enfoncer le bouton de sélection d'élévation.

31 Abaisser complètement la nacelle.

32 Placer une cale de 5 x 10 cm ou une pièce de bois similaire devant chaque roue, d'un côté de la machine.

33 Appuyer sur le bouton de sélection de translation.

34 Monter la machine sur les deux cales de bois.

35 Enfoncer le bouton de sélection d'élévation.

36 Lever la nacelle.

⊙ Résultat : avant que la nacelle n'atteigne une hauteur de 30 cm, la fonction d'élévation doit se désactiver, une alarme doit retentir et la DEL doit afficher LL.



37 Appuyer sur le bouton de sélection de translation.

38 Enfoncer sans le relâcher l'interrupteur de validation des fonctions et déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la fonction de translation ne doit être activée dans aucune des directions.

39 Abaisser la nacelle et faire descendre la machine des deux cales de bois.

Vitesse de translation limitée

40 Enfoncer le bouton de sélection d'élévation.

41 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Lever la nacelle jusqu'à environ 60 cm du sol.

42 Appuyer sur le bouton de sélection de translation.

43 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer lentement la manette de contrôle en position de translation maximum.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximum pouvant être atteinte avec la nacelle levée ne doit pas dépasser 20 cm par seconde.

Si la vitesse de translation est supérieure à 20 cm par seconde lorsque la nacelle est levée, signaler immédiatement la machine et la mettre hors service.

Protections anti-nids de poule

Remarque : les protections anti-nids de poule doivent se déployer automatiquement lorsque la nacelle est levée. Elles activent un autre interrupteur de fin de course qui permet à la machine de continuer de fonctionner. Si les protections anti-nids de poule ne se déploient pas, une alarme retentit et la machine ne fonctionne plus.

44 Lever la nacelle.

⊙ Résultat : lorsque la nacelle est à environ 1,2 m du sol, les protections anti-nids de poule doivent se déployer.

45 Appuyer sur les protections anti-nids de poule d'un côté, puis de l'autre côté.

⊙ Résultat : les protections anti-nids de poule ne doivent pas bouger.

46 Abaisser la nacelle.

⊙ Résultat : les protections anti-nids de poule doivent se replier.

47 Placer une cale de bois de 5 x 10 cm ou un objet similaire sous une protection anti-nids de poule. Lever la nacelle.

⊙ Résultat : une alarme doit retentir et la fonction de translation être désactivée avant que la nacelle ne soit à 2,1 m du sol.

48 Abaisser la nacelle et retirer la cale de bois.

Contrôle du lieu de travail



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer s'il se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Contrôle du lieu de travail

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- dévers ou trous ;
- bosses, obstacles sur le sol ou débris ;
- surfaces pentues ;
- surfaces instables ou glissantes ;
- obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension ;
- endroits dangereux ;
- sol insuffisamment ferme pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine ;
- force du vent et conditions météorologiques ;
- présence de personnel non autorisé ;
- autres situations à risque potentielles.

Instructions d'utilisation



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Contrôler le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Cette section fournit des instructions concernant chaque aspect de l'utilisation de la machine. Il appartient à l'opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités.

Utiliser la machine à d'autres fins que celle d'amener du personnel, avec outils et matériel, vers un lieu de travail en hauteur est risqué et dangereux.

Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. S'il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d'un même tour de travail, ces opérateurs doivent tous être qualifiés et respecter l'ensemble des règles de sécurité et instructions indiquées dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités. En d'autres termes, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d'utiliser la machine.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Arrêt d'urgence

Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol ou de la nacelle en position arrêt pour désactiver toutes les fonctions de la machine.

Réparer toute fonction qui s'active lorsque l'un des boutons d'arrêt d'urgence est enfoncé.

Descente de secours

1 Tirer le bouton de descente de secours.

Commande au sol

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

2 Tirer les deux boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position marche.

3 S'assurer que le bloc de batteries est connecté avant d'utiliser la machine.

Positionnement de la nacelle

1 Positionner l'inverseur de montée/descente selon les repères sur le panneau de commandes.

Les fonctions de translation et de direction ne sont pas disponibles depuis les commandes au sol.

Commande depuis la nacelle

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

2 Tirer les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position marche.

3 S'assurer que le bloc de batteries est connecté avant d'utiliser la machine.

Positionnement de la nacelle



1 Enfoncer le bouton de sélection d'élévation.

2 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

3 Déplacer la manette de contrôle suivant les repères du panneau de commandes.

Direction de la machine



1 Appuyer sur le bouton de sélection de translation.

2 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

3 Tourner les roues directrices à l'aide de l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle.

Déplacement de la machine

1 Appuyer sur le bouton de sélection de translation.

2 Appuyer sans le relâcher sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

3 Accélérer : sortir lentement la manette de contrôle de la position centrale.

Ralentir : déplacer lentement la manette de contrôle vers la position centrale.

Arrêter : replacer la manette de contrôle en position centrale ou relâcher l'interrupteur de validation des fonctions.

Utiliser les flèches directionnelles de couleur apposées sur les commandes de la nacelle et sur la nacelle pour déterminer le sens de déplacement de la machine.

La vitesse de déplacement de la machine est limitée si la nacelle est levée.

Pour ralentir

Les commandes de translation peuvent être activées selon deux modes de vitesse différents. Lorsque le témoin du bouton de vitesse de translation est allumé, le mode de vitesse de translation lent est actif. Lorsque le témoin est éteint, le mode de vitesse de translation rapide est actif.



Appuyer sur le bouton de vitesse de translation pour sélectionner la vitesse de translation souhaitée.

Conduite sur une pente

Prendre connaissance de l'inclinaison, longitudinale et latérale, admissible pour la machine et déterminer le pourcentage de la pente.



Inclinaison longitudinale admissible maximum, position repliée : 30 % (17°)



Inclinaison latérale admissible maximum, position repliée : 30 % (17°)

Remarque : l'inclinaison admissible est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée.

Appuyer sur le bouton de vitesse de translation pour sélectionner le mode de vitesse de translation rapide.

Pour déterminer le pourcentage de la pente :

Mesurer la pente à l'aide d'un inclinomètre numérique OU utiliser la procédure suivante.

Outillage requis :

niveau à bulle

morceau de bois droit d'au moins 1 m de long

mètre à ruban

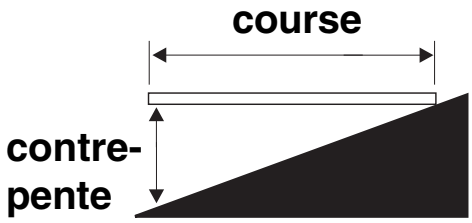
Poser le morceau de bois sur la pente.

En bas de la descente, poser le niveau sur le dessus du morceau de bois et relever l'extrémité du morceau de bois jusqu'à ce qu'il soit à niveau.

Tout en maintenant le morceau de bois à niveau, mesurer la distance entre le dessous du morceau de bois et le sol.

Diviser la distance indiquée par le mètre à ruban (contre-pente) par la longueur du morceau de bois (course), et multiplier par 100.

Exemple :



Course = 3,6 m

Contre-pente = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = 8,3 %

Si l'inclinaison de la pente est supérieure aux inclinaisons longitudinale et latérale maximum admissibles, la machine doit être treuillée ou transportée pour monter ou descendre la pente. Se reporter à la section Instructions de transport et de levage.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Affichage du témoin d'erreur



Si la DEL de diagnostic affiche un code d'erreur, tel que LL, enfoncer puis tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence pour réinitialiser le système.

Extension et rétraction de la nacelle (le cas échéant)

1 Enfoncer la pédale d'extension de la nacelle.

2 Saisir les rampes de sécurité de la nacelle avec précaution et pousser pour étendre la nacelle.

3 Enfoncer la pédale d'extension de la nacelle et tirer sur les rampes de sécurité pour rétracter la nacelle.

Commande au sol avec le variateur

Maintenir une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et les objets fixes.

Tenir compte du sens de déplacement de la machine pour l'utilisation du variateur.

Indicateur de niveau des batteries



Pleines Faibles

Utiliser la DEL de diagnostic pour déterminer le niveau des batteries.

Protection contre les chutes

Les équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) ne sont pas obligatoires pour utiliser cette machine. Si un PFPE est obligatoire selon les normes de sécurité de l'employeur ou du site de travail, observer les points suivants :

Tout PFPE doit respecter les réglementations officielles en vigueur et être contrôlé et utilisé en respectant les instructions du fabricant.

Après chaque utilisation

1 Choisir un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation.

2 Abaisser la nacelle.

3 Positionner l'interrupteur à clé en position arrêt et retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

4 Caler les roues.

5 Charger les batteries.



Instructions pour les batteries et le chargeur

Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Ne pas utiliser de chargeur ou de batterie d'appoint externe.
- ☑ Charger les batteries dans un endroit bien ventilé.
- ☑ Utiliser une tension d'entrée CA appropriée pour le chargement, comme indiqué sur la machine.
- ☑ Utiliser uniquement des batteries et un chargeur agréés par Genie.

Chargement des batteries

Batteries sans entretien

1 Brancher le chargeur de batterie sur un circuit CA avec mise à la terre.

2 Le chargeur doit indiquer quand la batterie est complètement chargée.

Batteries standard

1 Porter des vêtements et des lunettes de protection.

2 Monter la nacelle d'environ 1,5 m.

3 Ouvrir le capot des batteries et le poser contre le châssis.

4 Abaisser la nacelle jusqu'à ce que le mât effleure tout juste le capot des batteries.

⚠ AVERTISSEMENT Risque d'écrasement. Ne pas toucher le capot des batteries pendant la descente de la nacelle.

5 Positionner l'interrupteur à clé en position arrêt.

6 S'assurer que les raccords de câble des batteries sont bien serrés et qu'ils ne sont pas touchés par la corrosion.

7 Retirer les bouchons de ventilation et vérifier le niveau d'acide des batteries. Si nécessaire, ajouter suffisamment d'eau distillée pour couvrir les plaques. Ne pas trop remplir avant le cycle de chargement.

8 Remettre les bouchons de ventilation des batteries en place.

9 Brancher le chargeur de batterie sur un circuit CA avec mise à la terre.

10 Le chargeur doit indiquer quand la batterie est complètement chargée.

11 Vérifier le niveau d'acide des batteries une fois le cycle de chargement terminé. Remplir avec de l'eau distillée par l'extrémité supérieure du tuyau de remplissage. Ne pas trop remplir.

12 Lever la nacelle et remettre le capot en place.

Instructions de transport et de levage

Observer et respecter les consignes suivantes :

- ☑ Faire preuve de bon sens et d'anticipation pour contrôler le mouvement d'une machine levée avec une grue ou un chariot élévateur.
- ☑ Le véhicule de transport doit être garé sur une surface plane.
- ☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.
- ☑ S'assurer que la capacité de charge, les surfaces de chargement et les chaînes ou les sangles du véhicule sont capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à la plaque de numéro de série pour le poids de la machine.
- ☑ La machine doit être placée sur une surface plane ou être calée avant de desserrer les freins.
- ☑ Ne pas conduire la machine sur une pente dont l'inclinaison est supérieure aux inclinaisons longitudinale et latérale admissibles. Se reporter au chapitre Conduite sur une pente, dans la section Instructions d'utilisation.
- ☑ Si l'inclinaison de la plate-forme du véhicule de transport dépasse l'inclinaison maximum admissible, la machine doit être chargée et déchargée à l'aide d'un treuil, comme décrit.

Desserrage des freins

1 Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.

2 S'assurer que la conduite de treuil est correctement arrimée aux points d'attache du châssis et que la voie est dégagée.

3 Enfoncer le bouton noir de desserrage des freins pour ouvrir la valve de freinage.

4 Actionner le bouton rouge de la pompe de desserrage des freins.

Une fois la machine chargée :

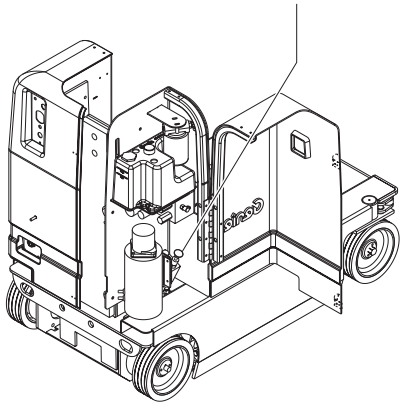
1 Enfoncer les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position arrêt.

2 Positionner l'interrupteur à clé en position arrêt.

3 Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.

4 Fermer l'interrupteur de desserrage des freins en appuyant dessus pour resserrer les freins.

Bouton de desserrage des freins



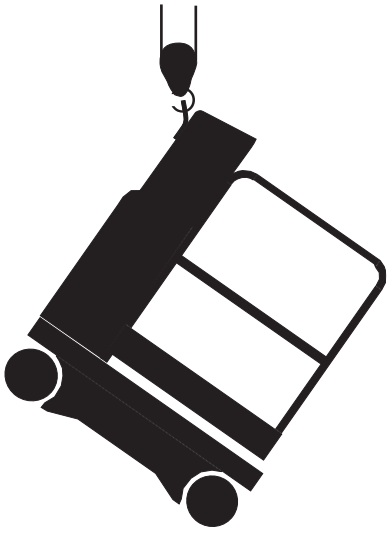
Chargement de la machine à l'aide d'une grue

Utiliser l'œilleton de levage monté sur la colonne arrière du mât.

S'assurer que le mât est complètement abaissé.

Inspecter la machine et retirer d'éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

Toujours placer le crochet de levage dans l'œilleton de levage, pointé vers l'extérieur (et non vers la machine).



Arrimage de la machine pour le transport par camion ou remorque

Toujours caler les roues de la machine en préparation du transport.

Positionner l'interrupteur à clé en position arrêt et retirer la clé avant le transport.

Inspecter la totalité de la machine pour détecter d'éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

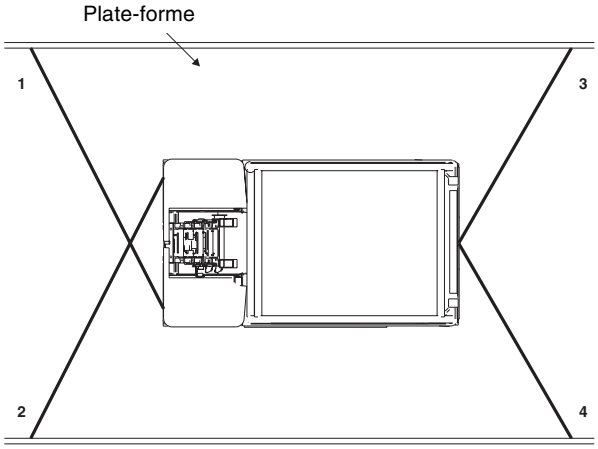
Arrimage du châssis

Utiliser les points d'arrimage du châssis pour fixer la machine à la surface de transport.

Utiliser des chaînes ou des sangles ayant une capacité de charge importante.

Employer 4 chaînes au minimum.

Ajuster l'ensemble pour éviter d'endommager les chaînes.



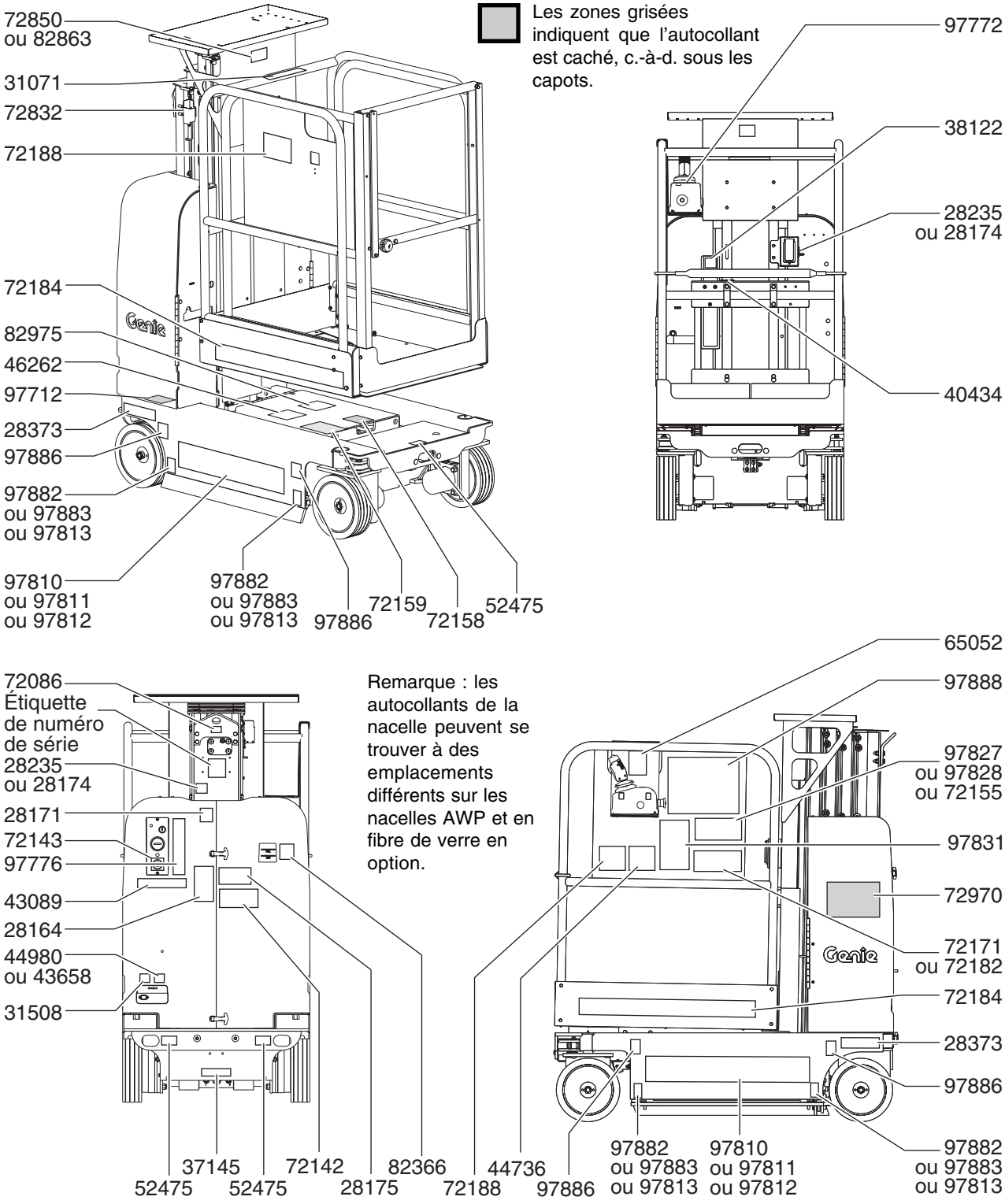
Autocollants

Contrôle des autocollants comportant des mots Nacelles standard et AWP

Déterminer si les autocollants de votre machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Description	Quantité
28164FR	Avis - Matières dangereuses	1
28171	Étiquette - Défense de fumer	1
28174	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 230V	2
28175FR	Attention - Accès au compartiment	1
28235	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 115V	2
28373FR	Étiquette - Entrée de fourche	2
31071FR	Avertissement - Instructions non lues	1
31508FR	Avis - Alimentation du chargeur de batterie	1
37145FR	Étiquette - Bouton de descente manuelle	1
38122FR	Étiquette - Coffret des manuels	1
40434	Étiquette - Point d'ancrage	1
43089FR	Avis - Instructions d'utilisation, sol	1
43658	Étiquette - Alimentation du chargeur, 230V	1
44736FR	Danger - Alarme de dévers	1
44980	Étiquette - Alimentation du chargeur, 115V	1
46262FR	Danger - Sécurité batterie/chargeur	1
52475	Étiquette - Arrimage de transport	3
65052FR	Étiquette - Codes de dysfonctionnement de l'ECM	1
72086	Étiquette - Éilleton de levage	1
72142FR	Danger - Risque d'électrocution	1
72143	Étiquette - Arrêt d'urgence	1
72155FR	Avis - Capacité maximale, 159 kg (modèles avec nacelle AWP et en fibre de verre)	1
72158FR	Avis - Schéma de connexion des batteries	1
72159FR	Danger - Renversement (batteries)	1
72171FR	Avis - Force latérale maximum 445 N, ANSI et CSA	1
72182	Avis - Force latérale maximum 200 N, AUS	1
72184	Décoratif - Genie Runabout	2
72188	Étiquette - Flèches directionnelles	2
72832FR	Danger - Ne pas modifier les interrupteurs de fin de course	1
72850FR	Danger - Capacité du plateau de travail 22 kg, GR-12, GR-15	1
72970FR	Avis - Instructions d'utilisation du chargeur de batteries	1
82366FR	Étiquette - Chevron Rykon	1
82863FR	Danger - Capacité du porte-colis 68 kg, GR-12, GR-15	1
82975FR	Attention - Risque de collision	1
97712FR	Danger - Bouton de desserrage des freins	1
97772	Décalque - Commandes de la nacelle	1
97776	Panneau de commandes au sol	1
97810	Décoratif - Genie GR-12	2
97811	Décoratif - Genie GR-15	2
97812	Décoratif - Genie GR-20	2
97813	Étiquette - Charge de roue, GR-20	4
97827FR	Avis - Capacité maximale, 227 kg GR-12, GR-15	1
97828FR	Avis - Capacité maximale, 159 kg GR-20	1
97831FR	Avis - Instructions d'utilisation, nacelle	1
97882	Étiquette - Charge de roue, GR-12	4
97883	Étiquette - Charge de roue, GR-15	4
97886FR	Avis - Caractéristiques techniques des pneus	4
97888FR	Danger - Règles de sécurité générales	1

AUTOCOLLANTS



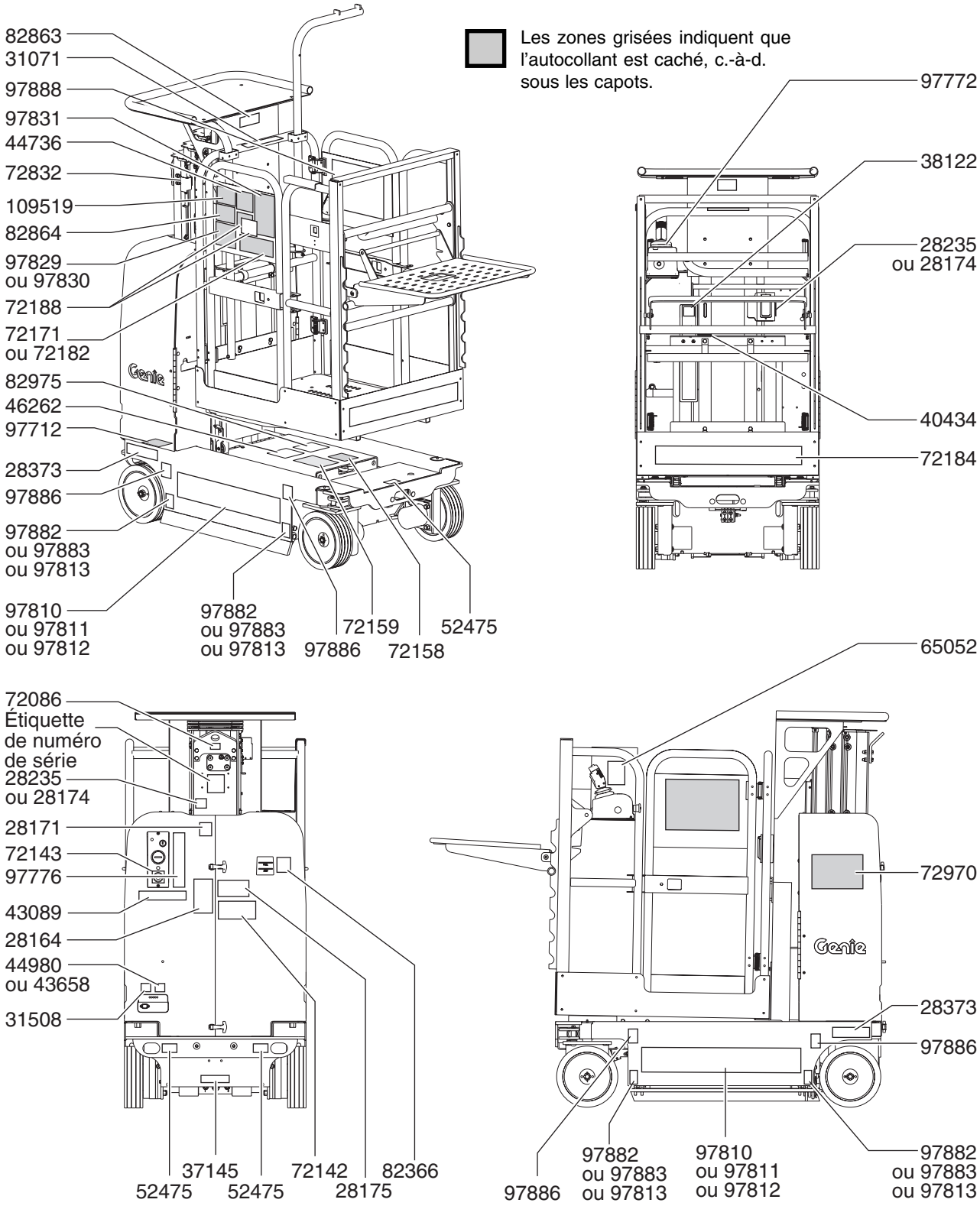
AUTOCOLLANTS

Contrôle des autocollants comportant des mots Nacelle de manutention

Déterminer si les autocollants de votre machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Description	Quantité
28164FR	Avis - Matières dangereuses	1
28171	Étiquette - Défense de fumer	1
28174	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 230V	2
28175FR	Attention - Accès au compartiment	1
28235	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 115V	2
28373FR	Étiquette - Entrée de fourche	2
31071FR	Avertissement - Instructions non lues	1
31508FR	Avis - Alimentation du chargeur de batterie	1
37145FR	Étiquette - Bouton de descente manuelle	1
38122FR	Étiquette - Coffret des manuels	1
40434	Étiquette - Point d'ancrage	1
43089FR	Avis - Instructions d'utilisation, sol	1
43658	Étiquette - Alimentation du chargeur, 230V	1
44736FR	Danger - Alarme de dévers	1
44980	Étiquette - Alimentation du chargeur, 115V	1
46262FR	Danger - Sécurité batterie/chargeur	1
52475	Étiquette - Arrimage de transport	3
65052FR	Étiquette - Codes de dysfonctionnement de l'ECM	1
72086	Étiquette - Œilleton de levage	1
72142FR	Danger - Risque d'électrocution	1
72143	Étiquette - Arrêt d'urgence	1
72158FR	Avis - Schéma de connexion des batteries	1
72159FR	Danger - Renversement (batteries)	1
72171FR	Avis - Force latérale maximum 445 N, ANSI et CSA	1
72182	Avis - Force latérale maximum 200 N, AUS	1
72184	Décoratif - Genie Runabout	1
72188	Étiquette - Flèches directionnelles	2
72832FR	Danger - Ne pas modifier les interrupteurs de fin de course	1
72970FR	Avis - Instructions d'utilisation du chargeur de batteries	1
82366FR	Étiquette - Chevron Rykon	1
82863FR	Danger - Capacité du porte-colis 68 kg, GR-12, GR-15	1
82864FR	Danger - Capacité max., supports à vélo	1
82975FR	Attention - Risque de collision	1
97712FR	Danger - Bouton de desserrage des freins	1
97772	Décalque - Commandes de la nacelle	1
97776	Panneau de commandes au sol	1
97810	Décoratif - Genie GR-12	2
97811	Décoratif - Genie GR-15	2
97812	Décoratif - Genie GR-20	2
97813	Étiquette - Charge de roue, GR-20	4
97829FR	Avis - Capacité maximale, 227 kg GR-12, GR-15	1
97830FR	Avis - Capacité maximale, 159 kg GR-20	1
97831FR	Avis - Instructions d'utilisation, nacelle	1
97882	Étiquette - Charge de roue, GR-12	4
97883	Étiquette - Charge de roue, GR-15	4
97886FR	Avis - Caractéristiques techniques des pneus	4
97888FR	Danger - Règles de sécurité générales	1
109519FR	Danger - Capacité maximale, plateau de travail ajustable, 68 kg	1

AUTOCOLLANTS



AUTOCOLLANTS

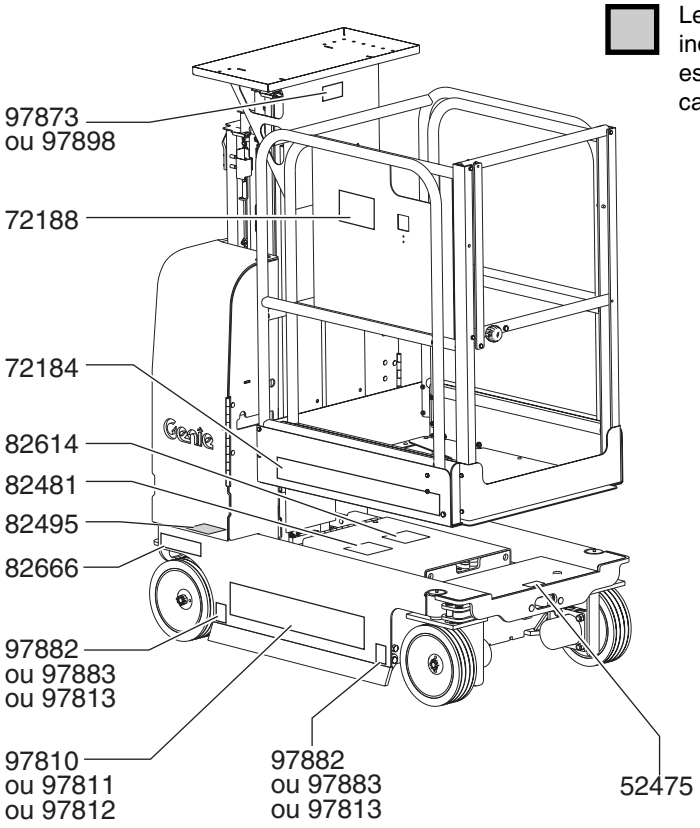
Contrôle des autocollants comportant des mots Nacelles standard et AWP

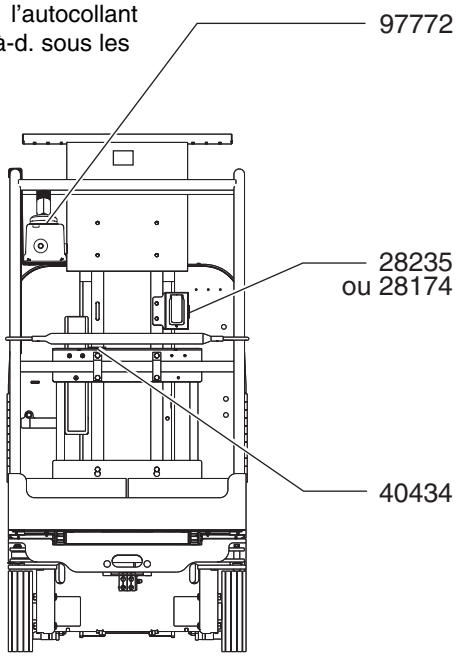
Déterminer si les autocollants de votre machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Description	Quantité
28171	Étiquette - Défense de fumer	1
28174	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 230V	2
28235	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 115V	2
40434	Étiquette - Point d'ancrage	1
43658	Étiquette - Alimentation du chargeur, 230V	1
44980	Étiquette - Alimentation du chargeur, 115V	1
52475	Étiquette - Arrimage de transport	3
72086	Étiquette - Œilleton de levage	1
72143	Étiquette - Arrêt d'urgence	1
72184	Décoratif - Genie Runabout	2
72188	Étiquette - Flèches directionnelles	2
82481	Danger - Sécurité batterie	1
82487	Étiquette - Lire le manuel	2
82495	Danger - Instructions d'utilisation et consignes de sécurité Instructions d'utilisation	1
82614	Danger - Risque de collision	1
82666	Étiquette - Entrée de fourche	2
82829	Danger - Risque d'électrocution	1
82835	Danger - Capacité maximale, 159 kg (modèles avec nacelle AWP et en fibre de verre)	1
82836	Étiquette - Descente manuelle	1
82966	Danger - Force latérale maximum, 445 N, ANSI	1
97772	Décalque - Commandes de la nacelle	1
97776	Panneau de commandes au sol	1
97810	Décoratif - Genie GR-12	2
97811	Décoratif - Genie GR-15	2
97812	Décoratif - Genie GR-20	2
97813	Étiquette - Charge de roue, GR-20	4
97832	Danger - Capacité max. 227 kg, GR-12, GR-15	1
97833	Danger - Capacité max. 159 kg, GR-20	1
97873	Danger - Capacité maximale, plateau du poste de travail, 22 kg, GR-12, GR-15	1
97882	Étiquette - Charge de roue, GR-12	4
97883	Étiquette - Charge de roue, GR-15	4
97898	Danger - Capacité maximale, porte-colis, 68 kg, GR-12, GR-15	1

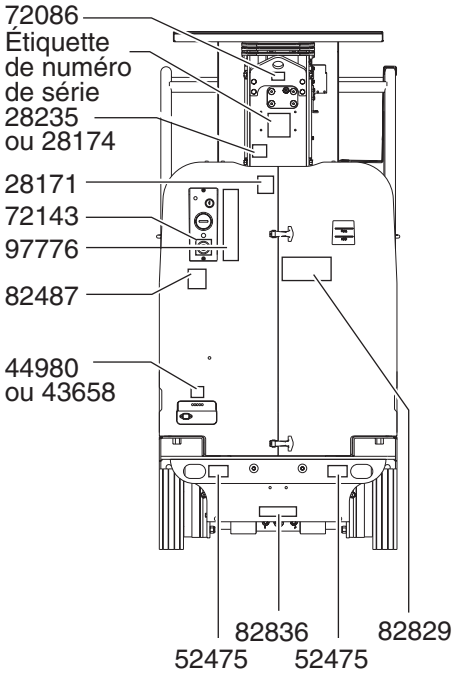
AUTOCOLLANTS

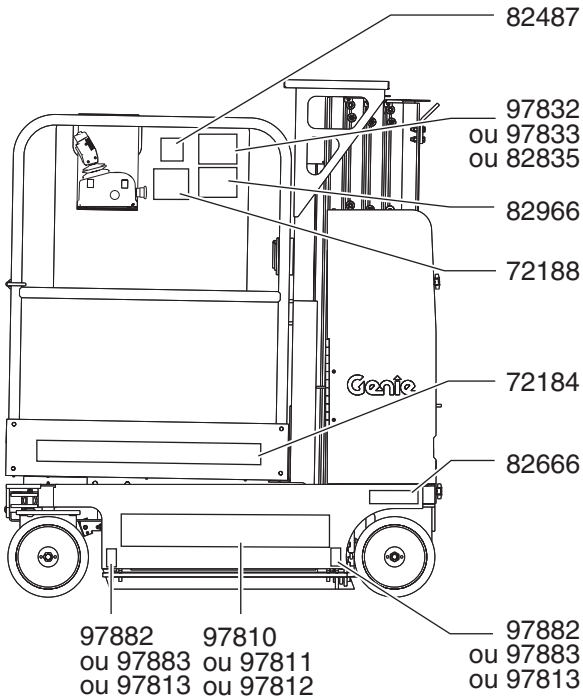
Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, c.-à-d. sous les capots.





Remarque : les autocollants de la nacelle peuvent se trouver à des emplacements différents sur les nacelles AWP et en fibre de verre en option.





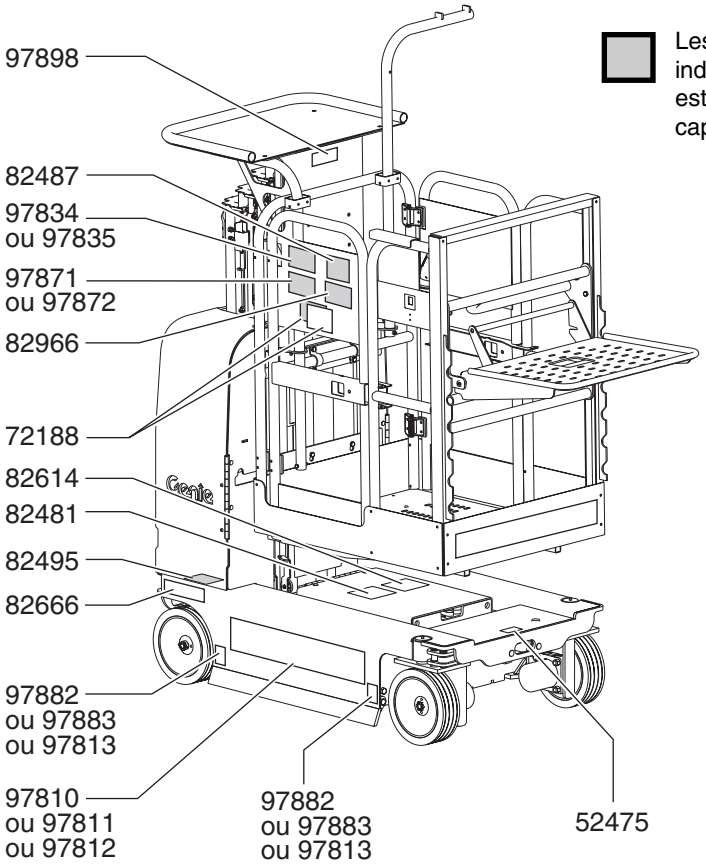
AUTOCOLLANTS

Contrôle des autocollants comportant des symboles Nacelle de manutention

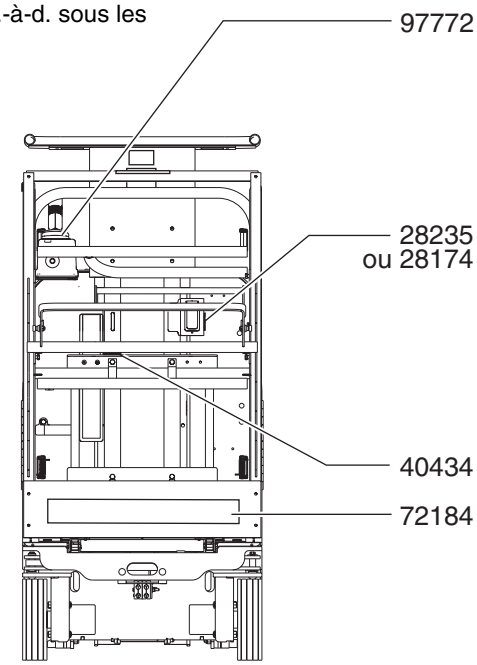
Déterminer si les autocollants de votre machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

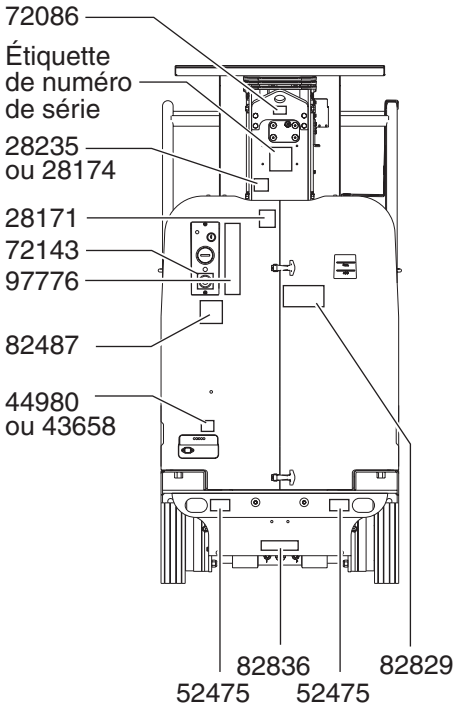
Pièce réf.	Description	Quantité
28171	Étiquette - Défense de fumer	1
28174	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 230V	2
28235	Étiquette - Alimentation de la nacelle, 115V	2
40434	Étiquette - Point d'ancrage	1
43658	Étiquette - Alimentation du chargeur, 230V	1
44980	Étiquette - Alimentation du chargeur, 115V	1
52475	Étiquette - Arrimage de transport	3
72086	Étiquette - Œilleton de levage	1
72143	Étiquette - Arrêt d'urgence	1
72184	Décoratif - Genie Runabout	1
72188	Étiquette - Flèches directionnelles	2
82481	Danger - Sécurité batterie	1
82487	Étiquette - Lire le manuel	2
82495	Danger - Instructions d'utilisation et consignes de sécurité Instructions d'utilisation	1
82614	Danger - Risque de collision	1
82666	Étiquette - Entrée de fourche	2
82829	Danger - Risque d'électrocution	1
82836	Étiquette - Descente manuelle	1
82966	Danger - Force latérale maximum, 445 N, ANSI	1
97772	Décalque - Commandes de la nacelle	1
97776	Panneau de commandes au sol	1
97810	Décoratif - Genie GR-12	2
97811	Décoratif - Genie GR-15	2
97812	Décoratif - Genie GR-20	2
97813	Étiquette - Charge de roue, GR-20	4
97834	Danger - Capacité max., 227 kg GR-12, GR-15	1
97835	Danger - Capacité max. 159 kg, GR-20	1
97871	Danger - Capacité max., support à vélo, GR-12, GR-15	1
97872	Danger - Capacité max., support à vélo, GR-20	1
97882	Étiquette - Charge de roue, GR-12	4
97883	Étiquette - Charge de roue, GR-15	4
97898	Danger - Capacité maximale, porte-colis, 68 kg, GR-12, GR-15	1

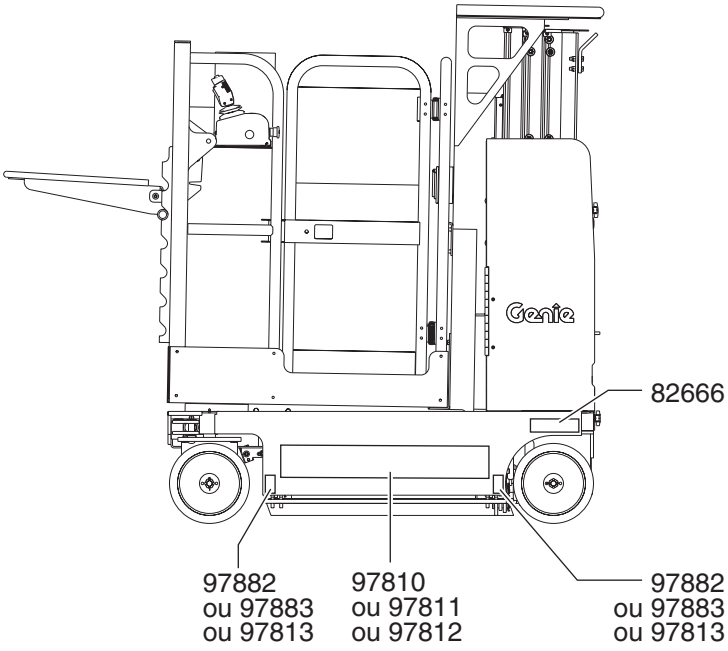
AUTOCOLLANTS



Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, c.-à-d. sous les capots.







Caractéristiques techniques

GR-12	
Hauteur maximum de travail	5,31 m
Hauteur maximum de la nacelle	3,48 m
Hauteur maximum, position repliée	1,57 m
Hauteur maximum, position repliée nacelle standard avec plateau du poste de travail	1,62 m
Hauteur maximum, position repliée nacelle de manutention avec plateau du poste de travail	1,62 m
Hauteur maximum, position repliée nacelle de manutention avec supports à vélo	1,60 m
Largeur	75 cm
Longueur, position repliée	1,35 m
Longueur avec nacelle standard extension de nacelle en position déployée en option	1,85 m
Longueur avec nacelle de manutention plateau ajustable inclus	1,87 m
Longueur avec nacelle de manutention plateau ajustable et plateau de poste de travail inclus	1,91 m
Capacité maximale, nacelle standard	227 kg
Capacité maximale, nacelle AWP et en fibre de verre	159 kg
Capacité maximale, nacelle de manutention	227 kg
Vitesse du vent maximale	12,5 m/s
Rayon de braquage (intérieur)	0 cm
Rayon de braquage (extérieur)	78,7 cm
Poids (le poids des machines varie selon les configurations)	Voir l'étiquette de numéro de série

Source d'alimentation	4 batteries, 6V 225AH
Commandes	Proportionnelles
Sortie CA dans la nacelle	Standard
Dimensions des pneus	25,4 x 7,6 x 2,5 cm
Bruits aériens Niveau sonore maximal sur des postes de travail fonctionnant normalement (pondéré A)	70 dB
Inclinaison longitudinale admissible maximum, position repliée	30 % (17°)
Inclinaison latérale admissible maximum	30 % (17°)
Remarque : l'inclinaison admissible est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée.	

Vitesses de translation	
Position repliée maximum	4,0 km/h 12,2 m/10,9 s
Nacelle levée au maximum	0,8 km/h 12,5 m/55 s

Informations relatives aux charges au sol	
Charge de roue maximum	464 kg
Pression de contact des pneus	11,06 kg/cm^2 1 085 kPA
Pression au sol pourvue	936 kg/m^2 9,18 kPA

Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

GR-15	
Hauteur maximum de travail	6,30 m
Hauteur maximum de la nacelle	4,47 m
Hauteur maximum, position repliée	1,57 m
Hauteur maximum, position repliée nacelle standard avec plateau du poste de travail	1,62 m
Hauteur maximum, position repliée nacelle de manutention avec plateau du poste de travail	1,62 m
Hauteur maximum, position repliée nacelle de manutention avec supports à vélo	1,60 m
Largeur	75 cm
Longueur, position repliée	1,35 m
Longueur avec nacelle standard extension de nacelle en position déployée en option	1,85 m
Longueur avec nacelle de manutention plateau ajustable inclus	1,87 m
Longueur avec nacelle de manutention plateau ajustable et plateau de poste de travail inclus	1,91 m
Capacité maximale, nacelle standard	227 kg
Capacité maximale, nacelle AWP et en fibre de verre	159 kg
Capacité maximale, nacelle de manutention	227 kg
Vitesse du vent maximale	12 m/s
Rayon de braquage (intérieur)	0 cm
Rayon de braquage (extérieur)	78,7 cm
Poids (le poids des machines varie selon les configurations)	Voir l'étiquette de numéro de série

Source d'alimentation	4 batteries, 6V 225AH
Commandes	Proportionnelles
Sortie CA dans la nacelle	Standard
Dimensions des pneus	25,4 x 7,6 x 2,5 cm
Bruits aériens Niveau sonore maximal sur des postes de travail fonctionnant normalement (pondéré A)	70 dB
Inclinaison longitudinale admissible maximum, position repliée	30 % (17°)
Inclinaison latérale admissible maximum	30 % (17°)
Remarque : l'inclinaison admissible est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée.	

Vitesses de translation	
Position repliée maximum	4,0 km/h 12,2 m/10,9 s
Nacelle levée au maximum	0,8 km/h 12,5 m/55 s

Informations relatives aux charges au sol	
Charge de roue maximum	606 kg
Pression de contact des pneus	14,4 kg/cm^2 1 418 kPA
Pression au sol pourvue	1 210 kg/m^2 11,87 kPA

Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

GR-20	
Hauteur maximum de travail	7,90 m
Hauteur maximum de la nacelle	6,07 m
Hauteur maximum, position repliée	1,98 m
Hauteur maximum, position repliée nacelle de manutention avec supports à vélo	1,60 m
Largeur	80 cm
Longueur, position repliée	1,35 m
Longueur avec nacelle standard extension de nacelle en position déployée en option	1,86 m
Longueur avec nacelle de manutention plateau ajustable inclus	1,87 m
Capacité maximale, nacelle standard	159 kg
Capacité maximale, nacelle AWP et en fibre de verre	159 kg
Capacité maximale, nacelle de manutention	159 kg
Vitesse du vent maximum	12,5 m/s
Rayon de braquage (intérieur)	0 cm
Rayon de braquage (extérieur)	78,7 cm
Poids (le poids des machines varie selon les configurations)	Voir l'étiquette de numéro de série
Source d'alimentation	4 batteries, 6V 225AH
Commandes	Proportionnelles
Sortie CA dans la nacelle	Standard
Dimensions des pneus	25,4 x 7,6 x 2,5 cm
Bruits aériens Niveau sonore maximal sur des postes de travail fonctionnant normalement (pondéré A)	70 dB
Inclinaison longitudinale admissible maximum, position repliée	30 % (17°)
Inclinaison latérale admissible maximum	30 % (17°)
Remarque : l'inclinaison admissible est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée.	
Vitesses de translation	
Position repliée maximum	4,0 km/h 12,2 m/10,9 s
Nacelle levée au maximum	0,8 km/h 12,5 m/55 s
Informations relatives aux charges au sol	
Charge de roue maximum	553 kg
Pression de contact des pneus	13 kg/cm^2 1 292,76 kPA
Pression au sol pourvue	1 180 kg/m^2 11,57 kPA

Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions de la nacelle, tous les modèles (longueur x largeur)	
Nacelle standard	88 x 75 cm
Nacelle standard avec extension	1,4 m x 75 cm
Nacelle de manutention	88 x 73 cm
Nacelle de manutention plateau ajustable inclus	1,4 m x 73 cm
Nacelle AWP standard	69 x 51 cm
Nacelle AWP étroite	66 x 51 cm
Nacelle standard en fibre de verre	74 x 67 cm
Nacelle étroite en fibre de verre	66 x 56 cm

Distribué par :

Genie North America
Téléphone 425.881.1800
Appel gratuit USA et Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Téléphone +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie Scandinavia
Téléphone +46 31 3409612
Fax +46 31 3409613

Genie China
Téléphone +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie France
Téléphone +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Malaysia
Téléphone +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Iberica
Téléphone +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Japan
Téléphone +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Germany
Téléphone +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie Korea
Téléphone +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie U.K.
Téléphone +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Brasil
Téléphone +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Mexico City
Téléphone +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241

Genie Holland
Téléphone +31 10 220 7911
Fax +31 10 220 6642